MINISTERUL EDUCAȚIEI
ȘI ÎNVĂȚĂMÎNTULUI

Oficiul central pentru
mijloace de învățămînt

STUDIOUL
CINEMATOGRAFIC
ANIMAFILM-BUCUREȘTI

MINISTERUL EDUCAȚIEI
ȘI ÎNVĂȚĂMÎNTULUI

Oficiul central pentru
mijloace de învățămînt

STUDIOUL
CINEMATOGRAFIC
ANIMAFILM-BUCUREȘTI

DUPĂ FAPTĂ

ȘI RĂSPLATĂ

POVESTE POPULARĂ
CROATĂ

DUPĂ FAPTĂ

ȘI RĂSPLATĂ

POVESTE POPULARĂ
CROATĂ

Cîndva, trăia într-un sat o fată bună la inimă, cuminte și harnică, dar săracă.

Cîndva, trăia într-un sat o fată bună la inimă, cuminte și harnică, dar săracă.

Vecina ei avea și ea o fată: lenește, rea și pizmașă.

Vecina ei avea și ea o fată: lenește, rea și pizmașă.

Într-o zi, pe cînd fata cea cuminte și bună se afla în pădure, a apărut înaintea ei o bătrînică:

— Fata babei, fie-ți milă, mi-e tare foame!

Într-o zi, pe cînd fata cea cuminte și bună se afla în pădure, a apărut înaintea ei o bătrînică:

— Fata babei, fie-ți milă, mi-e tare foame!

u am altă mîncare decît pîinea asta, ia-o, spuse fata, întinzîndu-i
ucata de pîine, dar am să culeg fragi și mure și o să am ce mînca.

u am altă mîncare decît pîinea asta, ia-o, spuse fata, întinzîndu-i
ucata de pîine, dar am să culeg fragi și mure și o să am ce mînca.

– Copila mea, am vrut doar să văd cît ești de bună. Ca să te răsplătesc, ia ulcica asta fermecată. O vei pune pe masă și vei spune: ...

– Copila mea, am vrut doar să văd cît ești de bună. Ca să te răsplătesc, ia ulcica asta fermecată. O vei pune pe masă și vei spune: ...

„Ulcică fermecată, fă mămăliga îndată !"
Cînd vei voi să o oprești, vei spune :
„Ulcică fermecată, de-ajuns de astă dată !"
Așa, toată viața vei avea de mîncare,
mai zise bătrîna și se făcu nevăzută.

„Ulcică fermecată, fă mămăliga îndată !"
Cînd vei voi să o oprești, vei spune :
„Ulcică fermecată, de-ajuns de astă dată !"
Așa, toată viața vei avea de mîncare,
mai zise bătrîna și se făcu nevăzută.

Fata cea bună fugi repede acasă. Fata cea rea o văzu alergînd și, vrînd să știe de ce e atît de grăbită, se luă după ea.

Fata cea bună fugi repede acasă. Fata cea rea o văzu alergînd și, vrînd să știe de ce e atît de grăbită, se luă după ea.

După ce intră în casă, puse ulciorul pe masă, apoi rosti cuvintele învățate de la bătrînică.

După ce intră în casă, puse ulciorul pe masă, apoi rosti cuvintele învățate de la bătrînică.

Și începu să crească o mămăligă, de-ți lăsa gura apă ...

Și începu să crească o mămăligă, de-ți lăsa gura apă ...

Fata cea rea, care pîndea la fereastră și văzuse totul, nu mai aștepta
și fugi la maică-sa să-i povestească totul.

Fata cea rea, care pîndea la fereastră și văzuse totul, nu mai aștepta
și fugi la maică-sa să-i povestească totul.

Mama, hapsînă, îi spuse: „Du-te să vezi unde pune ulcica, iar mîine, cînd o pleca de acasă, o iei“. Și fata se uită iar pe fereastră.

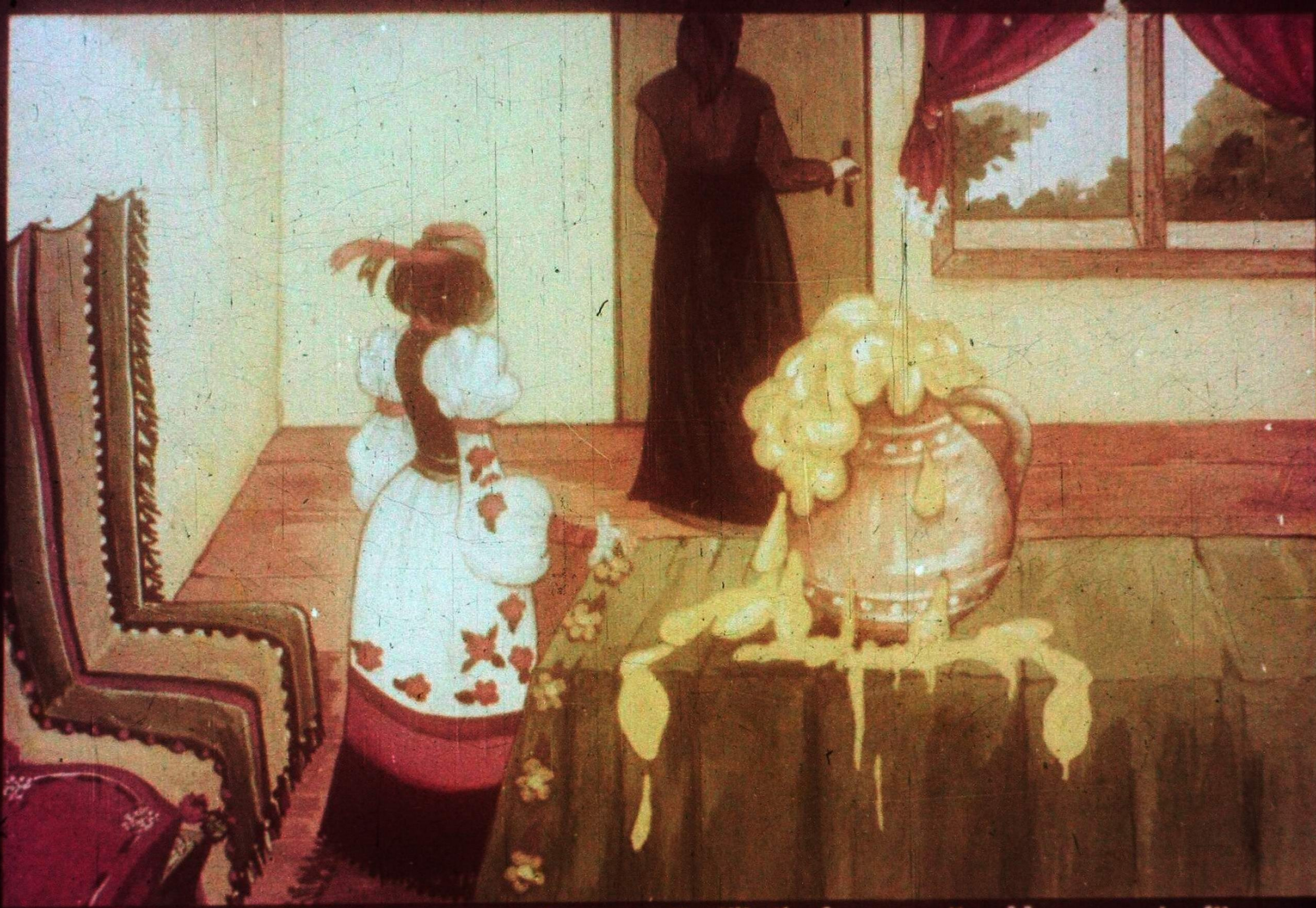
Mama, hapsînă, îi spuse: „Du-te să vezi unde pune ulcica, iar mîine, cînd o pleca de acasă, o iei“. Și fata se uită iar pe fereastră.

A doua zi, în timp ce fata cea cuminte culegea fructe, fata cea leneșă alerga cu ulcica furată în brațe.

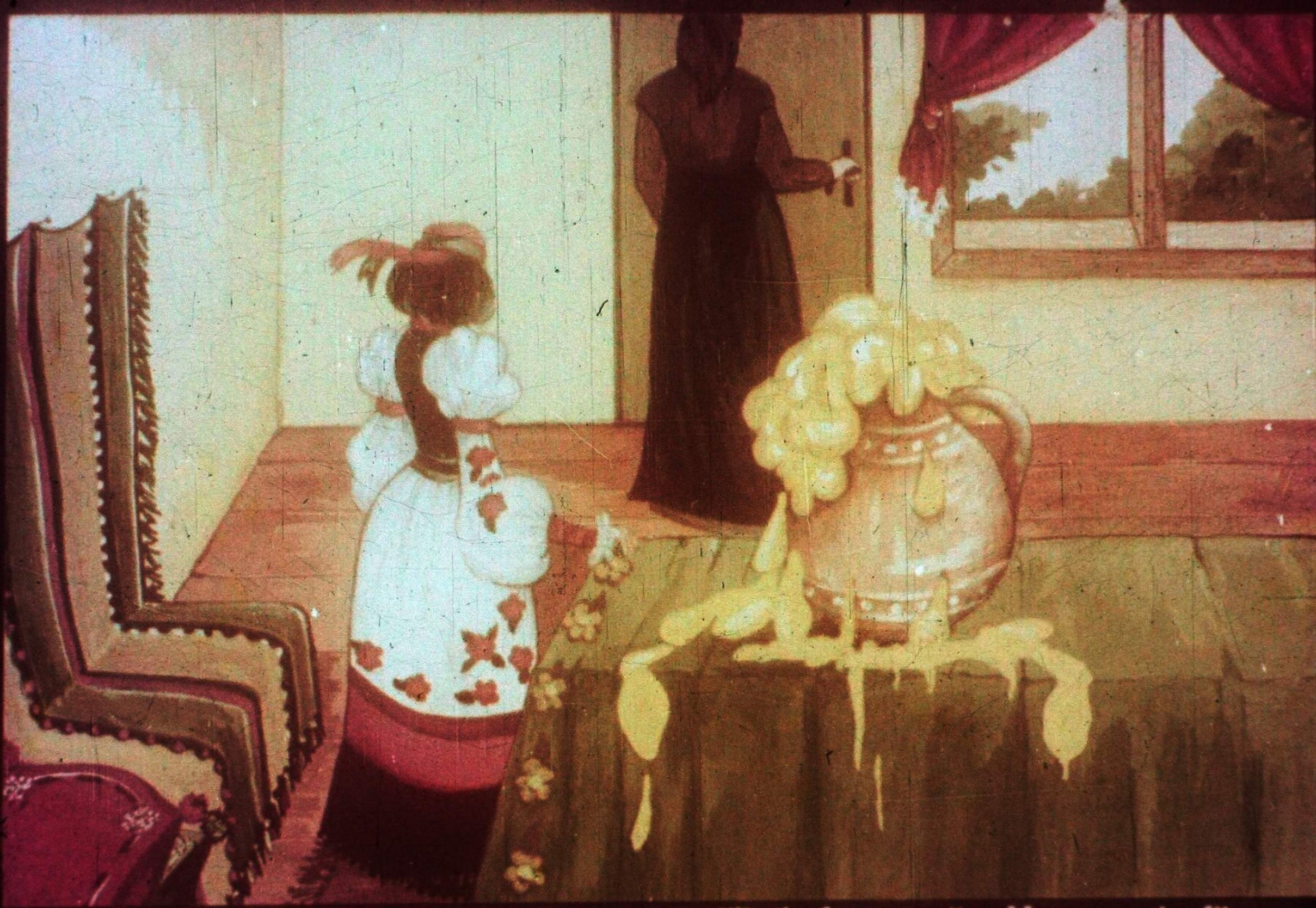
A doua zi, în timp ce fata cea cuminte culegea fructe, fata cea leneșă alerga cu ulcica furată în brațe.

Fata puse ulcica furată pe masă și strigă, răstit, cuvintele auzite.

Fata puse ulcica furată pe masă și strigă, răstit, cuvintele auzite.



Se porni atunci să crească o mămăligă frumoasă. Mama și fiica, bucuroase, se repeziră să aducă două ceaune.



Se porni atunci să crească o mămăligă frumoasă. Mama și fiica, bucuroase, se repeziră să aducă două ceaune.

Dar cînd se întoarseră, mămăliga umpluse toată casa. S-au opărit și plîngeau de spaimă și durere. Afară se adunase lume multă și nimeni nu pricepea ce s-a întîmplat.

Dar cînd se întoarseră, mămăliga umpluse toată casa. S-au opărit și plîngeau de spaimă și durere. Afară se adunase lume multă și nimeni nu pricepea ce s-a întîmplat.

Tocmai atunci se întorcea fata cea bună. Pricepu tot și începu să strige de departe: „Ulcică fermecată, de-ajuns de astă dată!“.
Fata cea rea, rușinată, îi ceru iertare.

Tocmai atunci se întorcea fata cea bună. Pricepu tot și începu să strige de departe: „Ulcică fermecată, de-ajuns de astă dată!“.
Fata cea rea, rușinată, îi ceru iertare.

Satsun

Satsun